

Hos

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

אֶפְרַיִם	עוֹן	וּנְגִלָּהּ	לְיִשְׂרָאֵל	כִּרְפָּאִי			1
of Ephraim	the iniquity	and was uncovered	Israel	When I would have healed			
H0669	H5771	H1540	H3478	H7495			
יָבוֹא	וְנֹגֵב	שֶׁקֶר	פָּעִלוּ	כִּי	שָׁמְרוֹן	וְרָעוֹת	
comes in	and a thief	fraud	they have committed	for	of Samaria	and the wickedness	
H0935	H1590	H8267	H6466		H8111		
				בְּחוּץ:	גִּדּוּר	פָּשֵׁט	
				outside	a band of [robbers]	takes spoil	
				H2351	H1416	H6584	

When I would heal Israel, then is the iniquity of Ephraim uncovered, and the wickedness of Samaria; for they commit falsehood, and the thief entereth in, and the troop of robbers ravageth without.

עַתָּה	זָכַרְתִּי	רָעָתָם	כָּל־	לְלִבָּבָם	יֵאָמְרוּ	וּבִלְ-	2
now	[That] I remember	their wickedness	all	in their hearts	they do consider	And not	
H6258	H2142		H3605	H3824	H0559	H1077	
		הֵיוּ:	פָּנִי	נִגַּד	מַעַלְלֵיהֶם	סָבְבוּם	
		they are	My face	before	their own deeds	have surrounded them	
		H1961	H6440	H5048	H4611	H5437	

And they consider not in their hearts that I remember all their wickedness: now have their own doings beset them about; they are before my face.

שָׂרִים:	וּבִכְחֻשֵׁיהֶם	מֶלֶךְ	יִשְׂמְחוּ-	בְּרָעָתָם	3
princes	and with their lies	a king	they make glad	With their wickedness	
H8269	H3585	H4428	H8055		

They make the king glad with their wickedness, and the princes with their lies.

מֵעִיר	יִשְׁבּוֹת	מֵאֹפֶה	בִּעֲרָה	תִּנּוֹר	כִּמוֹ	מִנְאָפִים	כֻּלָּם	4
stirring [the fire]	He ceases	by a baker	heated	an oven	Like	adulterers	They [are] all	
H5782		H0644		H8574	H3644	H5003	H3605	
				חֻמְצָתוֹ:	עַד-	בָּצֵק	מִלּוּשׁ	
				it is leavened	Until	the dough	after kneading	
					H5704	H1217	H3888	

They are all adulterers; they are as an oven heated by the baker; he ceaseth to stir the fire, from the kneading of the dough, until it be leavened.

מִשָּׁדָּה	מִיַּיִן	חֲמַת	שָׂרִים	הִחֲלִיו	מִלִּבָּנוּ	יוֹם	5
He stretched out	with wine	inflamed	Princes	have made [him] sick	of our king	In the day	
H4900	H3196	H2534	H8269		H4428	H3117	
				לִצְצִים:	אֶת-	יָדוֹ	
				scoffers	with	his hand	
				H3945	H0854	H3027	

On the day of our king the princes made themselves sick with the heat of wine; he stretched out his hand with scoffers.

6 כִּי-קָרְבוּ כַתְנֹנִיר לִבָּם בְּאַרְבָּם כָּל-הַלַּיְלָה יִשָּׁן
For they prepare like an oven their heart while they lie in wait all the night
[H7126](#) [H8574](#) [H0693](#) [H3605](#) [H3915](#) [H3463](#)

אֲפֻהָם בֹּקֶר הוּא כָעֵר כָּאֵשׁ לִהְבֶּה:
their baker in the morning it burns like a fire flaming
[H0644](#) [H1242](#) [H1931](#) [H0784](#) [H3852](#)

For they have made ready their heart like an oven, while they lie in wait: their baker sleepeth all the night; in the morning it burneth as a flaming fire.

7 כָּל־יִחְמוּ כַתְנֹנִיר וְאָכְלוּ אֶת-שֹׁפְטֵיהֶם כָּל-מְלָכֵיהֶם
All they are hot like an oven and have devoured - their judges all their kings
[H3605](#) [H2552](#) [H8574](#) [H0398](#) [H0853](#) [H8199](#) [H3605](#) [H4428](#)

נָפְלוּ אֵין קָרָא בָהֶם אֵלַי:
have fallen None calls among them upon Me
[H5307](#) [H0369](#) [H7121](#) [H0413](#)

They are all hot as an oven, and devour their judges; all their kings are fallen: there is none among them that calleth unto me.

8 אֶפְרַיִם בְּעַמִּים הוּא יִתְבּוֹלֵל אֶפְרַיִם הִיא עֵגָה בְּלִי הַפּוּכָה:
Ephraim among the peoples he has mixed Ephraim is a cake not untturned
[H0669](#) [H1931](#) [H0669](#) [H1961](#) [H5692](#) [H1097](#) [H2015](#)

Ephraim, he mixeth himself among the peoples; Ephraim is a cake not turned.

9 אָכְלוּ זָרִים כֹּחוֹ וְהוּא לֹא יָדַע נָם-שֵׂיבָה
Have devoured Aliens his strength but he not does know [it] Yes gray hairs
[H0398](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3045](#) [H1571](#) [H7872](#)

זָרָקָה בּוֹ וְהוּא לֹא יָדַע:
are here and there on him and yet he not does know [it]
[H2236](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3045](#)

Strangers have devoured his strength, and he knoweth it not: yea, gray hairs are here and there upon him, and he knoweth it not.

10 וְעֵגָה נָאוֹן-יִשְׂרָאֵל בְּפָנָיו וְלֹא-שָׁבוּ אֵל-יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
And testifies the pride of Israel to his face but not they do return to Jehovah their God
[H1347](#) [H3478](#) [H6440](#) [H3808](#) [H7725](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0430](#)

וְלֹא בִקְשׁוּהוּ בְּכָל-זֹאת:
nor seek Him for all this
[H3808](#) [H1245](#) [H3605](#) [H2063](#)

And the pride of Israel doth testify to his face: yet they have not returned unto Jehovah their God, nor sought him, for all this.

11 וַיְהִי אֶפְרַיִם כִּיּוֹנָה פוֹתָה אֵין לֵב מִצְרַיִם קָרְאוּ אֲשׁוּר הֵלְכוּ:
And is Ephraim like a dove silly without sense they call to Egypt they go to Assyria
[H1961](#) [H0669](#) [H3123](#) [H0369](#) [H4714](#) [H7121](#) [H0804](#) [H1980](#)

And Ephraim is like a silly dove, without understanding: they call unto Egypt, they go to Assyria.

12 כָּאֲשֶׁר יֵלְכוּ אֶפְרֹשׁ עֲלֵיהֶם רֶשֶׁתִּי כְעוֹף הַשָּׁמַיִם אֲרִידֶם
Wherever they go I will spread on them My net like birds of the air I will bring them down
[H3212](#) [H6566](#) [H7568](#) [H5775](#) [H8064](#) [H3381](#)

אִיסָּם כְּשִׁמְעַ לְעֵדָתָם:
I will chastise them According to what has heard - their congregation
[H3256](#) [H5712](#)

When they shall go, I will spread my net upon them; I will bring them down as the birds of the heavens; I will chastise them, as their congregation hath heard.

כִּי־	לָהֶם	שָׁר	מִמֶּנִּי	נָדְרוּ	כִּי־	לָהֶם	אָוִי	13
because	to them	Destruction	from Me	they have fled	for	to them	Woe	
	H1992	H7701		H5074		H1992	H0188	
דִּבְרוּ	וְהִמָּוֶה	אֶפְדֵּם	וְאֲנֹכִי	בִּי	פָשְׁעוּ			
have spoken	and yet they	redeemed them	and Though I	against Me	they have transgressed			
H1696	H1992	H6299	H0595		H6586			
					כִּזְבִּים:	עָלַי		
					lies	against Me		
					H3577			

Woe unto them! for they have wandered from me; destruction unto them! for they have trespassed against me: though I would redeem them, yet they have spoken lies against me.

עַל־	מִשְׁכְּבוֹתָם	עַל־	יִלְלוּ	כִּי	בְלִבָּם	אֵלַי	זָעָקוּ	וְלֹא־	14
for	their beds	upon	they wailed	when	with their heart	to Me	they did cry out	And not	
	H4904		H3213			H0413	H2199	H3808	
			בִּי:	יִסְרוּ	יִתְגַּדְּדוּ		וְתִירוֹשׁ	דָּגָן	
			against Me	they rebel	they assemble together		and new wine	grain	
				H5493			H8492	H1715	

And they have not cried unto me with their heart, but they howl upon their beds: they assemble themselves for grain and new wine; they rebel against me.

רָע:	יַחֲשֹׁבוּ־	וְאֵלַי	זְרוּעֵתָם	חֻזְקִי	יִסְרֵתִי	וְאֲנִי	15
evil	they devise	and yet against Me	their arms	[and] strengthened	disciplined	And Though I	
	H2803	H0413	H2220	H2388	H3256	H0589	

Though I have taught and strengthened their arms, yet do they devise mischief against me.

בַּחֶרֶב	יִפְּלוּ	רָמִיָּה	כְּקֶשֶׁת	הֵיוּ	עַל־	לֹא	וַיָּשׁוּבוּ	16
by the sword	shall fall	treacherous	like a bow	they are	to the Most High	[but] not	They return	
H2719	H5307		H7198	H1961	H5920	H3808	H7725	
מִצְרַיִם:	בְּאֶרֶץ	לְעָנָם	זֶה	לְשׁוֹנָם	מִזְעָם	שָׂרֵיהֶם		
of Egypt	in the land	their derision	This [shall be]	of their tongue	for the cursings	their princes		
H4714	H0776	H3933	H2097	H3956	H2195	H8269		

They return, but not to him that is on high; they are like a deceitful bow; their princes shall fall by the sword for the rage of their tongue: this shall be their derision in the land of Egypt.